

# 1772

## FAKTA

Dato:  
1772

Sidetæl:  
31r

Omtalte personer:  
Frederik  
Peder Als  
Johan Samuel Augustin  
Johan Frederik Clemens  
Frederik V Frederik V  
Ludvig Holberg  
Juliane Marie Juliane Marie  
Bolle Willum Luxdorph  
Andreas Schumacher

## RESUMÉ

Om dronning Juliane Maries buste og illustrationerne til Peder Paars.

## TRANSSKRIFTION

überliefert, da Ihro Königl<sup>en</sup> Hoheit, der Erb-Printz Friderich, welche bereits im vorigen Jahre das Præsidium der Academie gnädigst übernommen, die hohe Gnade gehabt, S<sup>r</sup> Königl<sup>en</sup> Maj<sup>t</sup> auf Dero Allerhöchsten Geburths-Tag den 29<sup>ten</sup> Januarii e: a:, diese Büste zu præsentiren.

VA<sup>o</sup> 1772.\ (37.) Demnächst hat der H<sup>r</sup> Directeur, auf höchsten Befehl Seiner

**>(37.) Die Büste der Königin Julianæ Mariæ wird unter Arbeit genommen.<**

Königl<sup>en</sup> Hoheit, des Erb-Printzen Friderichs, Seiner Königlichen Frau Mutter, der Königin Julianæ Mariæ Maj<sup>t</sup> Büste medio Novembris des beÿgesetzten Jahres zu modelliren angefangen, womit ferner fortgefahren wird.<sup>1</sup> Diese Büste, nachdem selbige völlig fertig poussiret gewesen, ist demnächst im September Monath 1773. geformet und in Gips abgegoss<sup>en</sup> worden. A<sup>o</sup> 1774. den 12<sup>ten</sup> Februarii hat man den Anfang gemacht, bemelte Büste aus dem feinsten Italiänischen Statuarien-Marmor zu verfertigen und auszuführen. Vide die Volziehung infra in §<sup>pho</sup> 47.

Ve: a:\ (38) Da eine Gesellschaft, bestehend aus den H<sup>m</sup> Conferentz-Räthen Luxdorph und Schu-

**>(38.) Hat die Zeichnungen zu den Kupffern der neuen Ausgabe des Peder Paars inventirt.<**

macher, so beÿde Deputirte in der Dänischen Cantzleÿ waren, dem H<sup>m</sup> Etats-Rath und erstem Secretario beÿm combinirten Generalitæte und Commissariats-Collegio Augustini,<sup>2</sup> und dann dem Directori Wiedewelt, sich vorgenommen hatten, des Baron von Holbergs Comisches Helden-Gedicht Peder Paars, da selbiges theils selten geworden und theils das Schicksal gehabt, mit gantz schlechten Holtz-Stichen versehen zu werden, aufs neue heraus zu geben: So hat bemeldter Director, um sich nebenbeÿ auch mit dem Comischen zu amusirn, über sich genommen, die gesamte zu dieser neuen Edition erforderliche Kupffer-Stiche, Vignetten und Cul de Lampes zu componiren, so wie das Titul-Kupffer vom Professori und Königl<sup>en</sup> Historien- wie auch Portrait-Maler H<sup>m</sup> Als herrühret, welches dann in diesem Jahre ausgerichtet worden, gleich die Zeichnungen von einem jungen Kupfferstecher-Eleven von der Maler-Bildhauer und Bau-Academie, Namens Johann Friderick Clemens, in Kupffer gestochen sind.

Ve: a:\ (39.) In Ansehung des bereits oben sub articulis 24. et 31. sect: b vorgekommenen Mo-

**>(39.) Die Architectonische Arbeit vom Monumento Friderici V<sup>ti</sup> wird volzogen.<**

numenti des höchstseeligsten Königs Friderici V<sup>ti</sup>,<sup>3</sup> ist hier annoch nachzuhohlen, da die dazu gehörige aus Nordischem Marmor gemachte Architectonische Arbeit, bestehend aus den Stufen und Tritten des Fundaments oder der Socle, worauf der Sarg zu stehen kommt, und der Säule, welche hinter dem Sarge placirt werden soll, mit noch einigem mehreren im beÿgesetzten Jahre völlig fertig geworden ist. Es ist auch seitdem in Julio 1774. der Theil des hiezu benöthigten aus Italien angelangten Statuarien Marmor dem Directori überliefert und darauf mit der Arbeit alsbald angefangen worden; die übrige Quantitæt des Marmors wird annoch erwartet. Im Sommer 1775. wurde vorangeführte Architectonische Arbeit insgesamt nach Rothschild hinaus transportirt und in der unter Bau seyenden neue Capelle aufgesetzt.

---

<sup>1</sup> Det originale marmoreksemplar blev udstillet på Charlottenborg 1778 kat.nr. 19, men er antagelig blevet ødelagt ved Christiansborgs slotsbrand i 1794. Gipseksemplar bl.a. på Kunstindustrimuseet. **xx**

<sup>2</sup> Leo Swane 1929, p. 11f, 92, 97, 138-146; Jørgen Styhr 1943, p. 217-19, 228; Karin Kryger 1992, p. 339-43. **xx**

<sup>3</sup> Referencer pagina 22v. **xx**

OMTALTE VÆRKER



1) Johannes Wiedewelt: Illustration til Peder Paars  
1772, 22 x 31,5 cm, tusch og vandfarve. KBSA.



2) Johannes Wiedewelt: Illustration til Peder Paars  
38,3 x 27,2 cm, tusch og vandfarve. KBSA.



J.F. Clemens: Illustration til Peder Paars efter Johannes Wiedewelt. Kobberstik. KB

abgeschlossen, die Ihre Könige: Joseph, des selb. Friedrich, welche bereits im vorigen Jahre das Praeforium der Academia geendigt übernommen, die selbe durch gefallt, S. Könige: Joseph auf dem allerspätesten Geburts-Tag den 29. Januarii e. a. die B. Büste zu präsentiren.

J<sup>o</sup> 1777.

(37) Am 11. Sept. hat der H<sup>o</sup> Directeur, auf höchsten Befehl Seine Könige: Joseph, des selb. Friedrichs, Seine Könige: Josephs Frau Mutter die Königin Juliana Maria Könige: Büste medio Novembris die hiesigen Jahre zu modelliren angefangen, womit seine fortgeschritten wird. Diese Büste nach dem selbigen Modell fertig gearbeitet, ist demnachst am Septembris Monat 1776 gefertigt und in Gips abgegossen worden. Am 17. Decembris hat man die Inschrift gemacht, welche die Büste des ersten italienischen Naturisten Marquis zu verfertigen und anzusetzen. Die Inschrift lautet in Folgendem.

e. a.

(38) Da nun ersichtlich, insonderheit der H<sup>o</sup> Conservator dieses Joseph und Maria, nach dem hiesigen Departhe in der Provinz dazugehört, die H<sup>o</sup> Ober- und untere Directionen von demselben Generalitate und Comissariate Collegio Augustini und dem Directori Marcellini, die vorgewonnenen Sachen, die Maria von Kobergs Comissario hiesig durch Herrn Scharf, die selbigen Stelle haben gemacht und diese das Beispiel gefallt, mit ganz neuen Bildh. Kunst verfahren zu werden, welche nicht ohne Gefahr zu gehen: So hat demnach der Director, um sich nichtig auf mit dem Comissario zu verfahren, diese Zeit genommen, die gesuchte zu dieses neuen Entwurfs nach demselben Kunst, begabte sich nach demselben zu componiren, so von dem H<sup>o</sup> Rath des Hofes und Könige: Josephs Hofen um auf Portrait. Mariae für alle geschehen, welche dann in diesem Jahre angeordnet worden, gleich die Inschriften von einem jungen Künstler, dessen Name der Herr Scharf, der in der Academia, das neue Johann Friedrich Clemens, in Künsten gelehrt hat.

e. a.

(39) Die Inschrift des bereits oben sub articulo 37. 38. steht, ist vorgewonnen, die Namen die selbigen Jahre Könige: Friedrich VI. ist für diese angeordnet, die die selbigen Jahre in demselben Namen gemacht Architectonisch Arbeit, welche, die die die H<sup>o</sup> Rath des Fundaments über die Vögel, insonderheit die der selbigen Kunst, und die Vögel, welche durch die Kunst gelehrt werden, die, mit auf einigen Inschriften am hiesigen Jahre fertig gemacht ist. Die selbigen Jahre in Jahre 1777 die selbigen Jahre hiesigen die H<sup>o</sup> Comissario Naturisten Marquis der Directori abgeschrieben und demnach mit der Arbeit abhandlung angefangen worden, die selbigen Qualität der Marquis sind demnach gemacht. Im Jahre 1776 wurde vorgeschrieben, die selbigen, teilsweise Arbeit angefangen auf Künsten seines transportirt und in der selbigen Jahre seine Capelle angefangen.

(37) Die Büste der Königin Juliana Maria wird unter Arbeit genommen.

(38) Die Inschriften der neuen Ausgabe der Bücher Scharf in, verfertigt.

(39) Die Architectonische Arbeit vom oben genannten Friedrich VI. wird vollendet.